

УДК 82-1

# К ВОПРОСУ ОБ ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ СРАВНЕНИЯХ

**ПРАВДА Елена Александровна,**

кандидат филологических наук, доцент кафедры теории, истории и методики преподавания русского языка и литературы Воронежский государственный педагогический университет

**АННОТАЦИЯ.** Статья посвящена дискуссионному вопросу о так называемых отрицательных сравнениях в художественной речи. В работе с позиций семантико-функционального синтаксиса уточняется понятие отрицательного сравнения и приводится перечень средств языкового выражения отрицательных сравнений, используемых в русской поэзии.

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** отрицательное поэтическое сравнение, антитеза, образный параллелизм, средство языкового выражения.

**PRAVDA J.A.,**

Cand. Philol. Sci., Docent of the Department of the Theory, History and Methodology of Teaching of Russian Language and Literature Voronezh State Pedagogical University

**ABSTRACT.** The article is devoted to the problem of the so-called negative poetical comparison. The notion of negative comparison gets a more exact definition from a position of semantico-functional linguistics. The author describes different means for the linguistic representation of the negative comparison which can be found in the Russian poetry.

**KEY WORDS:** negative poetical comparison, antithesis, image-bearing parallelism, means for the linguistic representation.

**А**нализу сравнения как стилистического приёма посвящено множество работ, однако ряд вопросов в этой области продолжает оставаться дискуссионным. В частности, не выработано общепринятой терминологии для обозначения компонентов сравнений, типов сравнений; зачастую одни и те же термины, связанные со сравнениями, разными авторами употребляются для обозначения различных понятий. Предлагаемые в справочной литературе характеристики сравнения (см., напр.: [1, с. 327]; [2] и др.), призванные отражать его наиболее существенные особенности, не дают, однако, его адекватного описания; в некоторых статьях содержатся явные неточности и противоречия.

Указанные недостатки обуславливают необходимость комплексного анализа сравнения как средства языковой выразительности, рассмотрения его с современных научных позиций.

За исходные определения языкового сравнения (сравнения как средства художественной выразительности речи) возьмём следующие дефиниции, которые, как представляется, в наибольшей степени отвечают задачам нашего исследования:

1) сравнение – это «слово или выражение, содержащее уподобление одного предмета другому» [3, с. 674];

2) сравнение – это «фигура речи, состоящая в уподоблении одного предмета другому, у которого предполагается наличие признака, общего с первым» [4, с. 450];

3) «сравнительные отношения строятся на уподоблении двух ситуаций, сближаемых на основании объективного сходства либо на основании субъективных ассоциаций» [5, с. 664].

Учтём также следующие особенности сравнений:

1. В основе языкового сравнения лежит логическая операция, которая заключается в «попарном сопоставлении объектов с целью выявления их отношений» [6]. Мыслительный приём сравнения представляет собой один из основных способов познания человеком себя самого и окружающего мира – не случайно существует афоризм: *Всё познаётся в сравнении*. С помощью сравнения устанавливаются различные связи между явлениями действительности, выявляются их общие свойства.

2. Логическая структура сравнения включает 3 компонента:

– то, что сравнивается – **предмет** сравнения (ср. [7, с. 177]);

– то, с чем сравнивается – **коррелят** сравнения;

– общий признак (свойство, действие или т.п.) предмета и коррелята – **основание** сравнения (ср. [7, с. 177]).

Кроме того, существуют определённые **маркеры сравнения** – языковые средства, сигнализирующие о наличии сравнения в тексте. Например: *Я послал тебе чёрную розу в бокале Золотого, как небо, аи* (А. Блок. В ресторане). Здесь предмет сравнения – вино *аи*, коррелят – *небо*, основание сравнения – общий признак *золотой*, маркер сравнения – сравнительный союз *как*.

3. Сравнение может включать указание на степень проявления признака в предмете по отношению к корреляту. Например: *Лицо дневное Арлекина Ещё бледней, чем лик Пьеро...* (А. Блок. Балаган).

Рассмотрение сравнения с позиций семантико-функционального метода, на основе принципа «от содержания к форме», позволяет уточнить особенности поэтического сравнения, в частности прояснить вопрос о так называемом отрицательном сравнении.

Термин *отрицательное сравнение* является собой пример многозначного научного наименования. Одни авторы понимают под отрицательным сравнением случаи антитезы. Так, например, С.П. Белокурова определяет отрицательное сравнение как явление, когда «один предмет противопоставлен другому» [2]. М.Н. Крылова пишет: «Отрицательные сравнения, построенные по типу не – а, наблюдаются в языке художественной литературы и в устной речи. Сравнения эти по большей части экспрессивные: "Она прямо не женщина, а трактор!" (устная речь), однако встречаются и более эмоционально спокойные примеры: "Из сегодняшних сериалов мне очень нравится "Моя прекрасная няня". Это даже не сериал, а скорее – телевизионное шоу» (А. Кравченко, интервью) [8, с. 2]. (Из приведённых М.Н. Крыловой примеров, по нашему мнению, лишь первый можно считать сравнением, в то время как второй никакого сравнения не содержит).

Другие авторы приводят в качестве примеров «отрицательных сравнений» случаи отрицательного образного параллелизма – напр.: «Не ветер бушует над бором, // Не с гор побежали ручьи – // Мороз-воевода дозором // Обходит владенья свои» (Н.А. Некрасов) [2]; ср. также [9, с. 28], [1, с. 327].

Представляется более правильным выделение отрицательного сравнения не только на основании наличия в нём отрицания, но, прежде всего, по «негативному» результату логической операции сравнения. При таком подходе к отрицательным сравнениям необходимо будет относить сравнения, сообщающие об отсутствии у сравниваемых предметов или явлений общих признаков, об имеющихся между этими предметами различиях. Напр.: *Ну вот и задал я себе задачу: Дышать и жить иначе, Чем живу...* (А. Межиров. Соседи).

В целях уточнения и дополнения перечня средств выражения сравнений в художественной речи нами были исследованы поэтические сравнения, извлечённые из произведений русских поэтов XIX–XX вв. (всего использовано около 30 поэтических сборников, а также текст романа в стихах А.С. Пушкина «Евгений Онегин» и тексты песен поэта-барда Алексея Иващенко). Отбор материала производился с позиций семантико-функционального подхода, т.е. на основании принципа «от смысла к форме выражения».

Анализ собранного материала показал, что отрицательные сравнения встречаются нечасто, однако и имеющиеся примеры позволяют сделать вывод о наличии разных способов создания отрицательных сравнений:

1) с помощью *отрицательных частиц* (приставок). Напр.: *Любопытно, забавно и тонко: Стих, почти не похожий на стих* (Н. Заболоцкий. Читая стихи); *Писатель бритый, Такой насмешливый и сытый, Был непохож на старичков Обыкновенных...* (И. Северянин. Колокола собора чувств); *Нет! И в церкви всё не так. Всё не так, как надо* (В. Высоцкий. Моя цыганская); *Я стал не тем, кем был тогда* (С. Есенин. Письмо к женщине); *...Сверкнёт холодное запястье, И, речь прервав, она сама Уже твердит, что сила страсти – Ничто пред холодом ума!..* (А. Блок. Как день светла, но непонятна...); *Мой стих дойдет, но он*

*дойдет не так, – не как стрела в амурно-пирровой охоте, не как доходит к нумизмату стершийся пятак и не как свет умерших звезд доходит* (В. Маяковский. Во весь голос);

2) с помощью *местоимений иной, другой и их производных*, в том числе *наречий иначе, по-другому*. Напр.: *Цветите, юные, и здоровейте телом! У вас иная жизнь. У вас другой напев. А я пойду один к неведомым пределам, Душой бунтующей навеки присмиев* (С. Есенин. Русь советская); *Только ты, крестьянская, рабочая, Человечекровая, одна лишь, Родина, иная, чем все прочие, И тебя войною не развалишь* (И. Северянин. Только ты, крестьянская, рабочая...); *Но ты уже видел иное, не небесное и не земное* (В. Сикорский. Бывает, придет откровение...);

3) с помощью лексем со значением различия, несходства – *различный, отличный, разность, рознь, новый, противный* (устар.). Напр.: *Они сошлись. Волна и камень, Стихи и проза, лед и пламень Не столь различны меж собой* (А.С. Пушкин. Евгений Онегин); *Всегда я рад заметить разность Между Онегиным и мной...* (А.С. Пушкин. Евгений Онегин); *Ну, словом, город взял совсем противный вид...* (Д. Давыдов. Сон); *Аккорд аккорду рознь* (И. Северянин. Секстина VIII); *Мальчик же, после того рождённый И наречённый Петром, отличен Был от сестры и родного брата, Русоволосого Ивана* (А. Городницкий. Родословная Петра);

4) с помощью конструкции с устойчивым выражением *не чета*. Напр.: *Я вам не кенар! Я поэт И не чета каким-то там Демьянам* (С. Есенин. Стансы);

5) с помощью разных по строению *риторических вопросов*. Напр.: *Что пред ней ты, утро майское, Ты, дуброва-мать зелёная, Степь-трава – парча шелковая, Заря-вечер, ночь-волшебница!* (А.В. Кольцов. Разлука); *Но любовь разве цветик алый, Чтобы ей лишь мновенье жить, Но любовь разве пламень малый, Что ее легко погасить?* (Н. Гумилёв. Я не прожил, я протомился...); *...Куда там той же Ялте до тебя! Тобой одним, высотно и бессмертно, мой край, мой мир зелёно-голубой, Однажды здесь настроенное сердце немолкнувший поддерживает бой* (В. Гордейчев. Под белой тучей чаечного гвалта...).

Иногда в одном и том же контексте авторы сочетают разные синонимичные средства выражения отрицательного сравнения. Напр.: *На пустынном просторе, на диком Ты всё та, что была, и не та, Новым ты обернулась мне ликом, И другая волнует мечта* (А. Блок. Новая Америка); *Смотрю французский сон С обилием времён, Где в будущем – не так, и в прошлом – по-другому* (В. Высоцкий. Люблю тебя сейчас).

Отрицательные сравнения могут сближаться с антитезой. Напр.: *Мы стада одного – но жребий мне иной: Вас всех назначили на племя, Меня – пустили на убой* (Д. Давыдов. Ответ женатым генералам).

Таковы особенности отрицательных сравнений в поэтических текстах, которые можно выделить при рассмотрении приёма поэтического сравнения в семантико-функциональном аспекте.

**СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:**

1. Одинцов В.В. Сравнение / В.В. Одинцов // Русский язык. Энциклопедия / под ред. Ф.П. Филин. – М. : Советская энциклопедия, 1979. – 432 с.
2. Словарь литературоведческих терминов / авт.-сост. С.П. Белокурова, 2005. (Режим доступа: [www.gramma.ru](http://www.gramma.ru)).
3. Ожегов С.И. Словарь русского языка: Ок. 57 000 слов / С.И. Ожегов. – 13-е изд., испр. – М. : Рус. яз., 1981. – 816 с.
4. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов / О.С. Ахманова. – М. : КомКнига, 2007. – 576 с.
5. Краткая русская грамматика / В.Н. Белоусов [и др.]; под ред. Н.Ю. Шведовой, В.В. Лопатина. – М., 2002. – 726 с.
6. Большая советская энциклопедия : в 30 т. – М. : Советская энциклопедия, 1969–1978. (Режим доступа: <http://www.big-soviet.ru>).
7. Русская грамматика : в 2 т. Т. 2. Синтаксис / под ред. Н.Ю. Шведовой [и др.]. – М. : Наука, 1980. – 709 с.
8. Крылова М.Н. Функционально-семантический анализ как основа системного исследования языковых единиц. Функционально-семантическая категория сравнения / М.Н. Крылова // Гуманитарные научные исследования. – Сентябрь 2013. – № 9. (URL: <http://human.snauka.ru/2013/09/3736>).
9. Рубайло А.Т. Художественные средства языка : пособие для учителей / А.Т. Рубайло. – М. : Учпедгиз, 1961. – 122 с.